

# DIE DISTELHÄUSER BIRSPEZIALITÄTEN

## Our beer

---

Seit 1876 befindet sich die Distelhäuser Brauerei im Eigentum der Familie Bauer. Mit über 130 Jahren Brautradition und zahlreichen internationalen Auszeichnungen bekennt sich die Brauerei mit allen seinen Mitarbeitern zu ihren hohen Qualitätsstandards.

### Als Aperitif empfehlen wir unseren Brauhaus Aperol

Distel Hell | Aperol | Zitronensaft

5,50 €

## DISTELHÄUSER BIERE VOM FASS

### Draught beers

---

#### PREMIUM PILS

0,4 l	3,60 €
0,3 l	3,20 €

Gebraut mit Malz aus bester Taubertaler Gerste, feinstem Hopfen aus Tettang und der Hallertau und kristallklarem Quellwasser ist dieses Bier die Krone Distelhäuser Braukunst. Hell in der Farbe mit feinporigem, schneeweißem Schaum, ausgewogener Bittere und einem ausgeprägten Hopfenaroma besticht dieses Spitzen-Pils durch seine noble Eleganz - ein wahrhaft weltmeisterlicher Genuss!

A German style Pilsner brewed with light barley malt and fine German hops. This hoppy beer with its white and durable foam is our most favourite.

#### DISTEL HELLES LAGER

0,5 l	4,10 €
0,4 l	3,60 €
0,3 l	3,20 €

1876 braute Ernst Bauer sein erstes untergäriges Lagerbier in Distelhausen. Sieben Generationen später führen wir diese Tradition mit unserem Hellen Lager fort - bodenständig, einfach und ehrlich wie damals. Gebraut nach dem Slow Brewing Verfahren und 6 Wochen gereift, ist dieses Helle angenehm mild im Geschmack, spritzig und frisch. Ein Bier, das die handwerkliche Braukunst von damals mit dem Qualitätsanspruch von heute verbindet.

Slow brewing is the keyword: local barley malt, the best brewing water, carefully selected hops and all the experience and passion of our master brewers. Like all beers from Distelhausen, our Distel Helles Lager is fermented cold and allowed to mature for at least six weeks.

<b>LANDBIER</b>	<b>Im Glaskrug</b>	0,5 l	4,10 €
		0,3 l	3,20 €

Dieses bernsteinfarbene, bodenständige Exportbier mit dem ausgeprägten Malzaroma, verdankt seine dezente Karamelnote der Verwendung ausgesuchter Spezialmalze.

Die leichte Süße - sanft und rund im Nachtrunk - begeistert nicht nur die Damenwelt. Eine Streicheleinheit für jede Bierkehle.

Our dark special lager beer, not to hoppy, but with a subtle note of caramel malt. We prefer this friendly beer with an excellent lunch or dinner. Favoured by women!

<b>CELLARIUS KELLERBIER</b>	<b>Im Steinkrug *</b>	0,5 l *	4,10 €
		0,4 l	3,60 €
		0,3 l	3,20 €

Unfiltriert, mit wenig Kohlensäure ist dieses vollständig ausgereifte Kellerbier ein Geheimtipp für die wahren Kenner. Es enthält noch alle wertvollen Inhaltsstoffe, die den unvergleichlichen Geschmack dieser einzigartigen Spezialität ausmachen. Normalerweise ist dieses Bier unseren Brauern vorbehalten.

This beer you only get in the "Brauhaus". You get it with all the ingredients, which are typical for German beer. It's none filtered. Normally it's the beer of our brewers.

**\* Zweifel an der korrekten Füllmenge des Kruges zeigen Sie bitte unverzüglich an. Gerne bieten wir Ihnen an, die Füllmenge in Ihrer Anwesenheit unter Verwendung eines den Anforderungen des Gesetzes zur Neuregelung des gesetzlichen Messwesens genügenden Umfüllmaßes zu überprüfen (§ 5 Abs.1 Ziff. 3c) der Mess- und Eichverordnung).**

**Lassen Sie bei Zweifeln an der korrekten Befüllung von Steinkrügen die Füllmenge unverzüglich überprüfen. (§ 5 Abs.1 Ziff. 3c) der Mess- und Eichverordnung)**

<b>HELLES HEFE-WEIZEN</b>	0,5 l	4,10 €
	0,3 l	3,20 €

Bester Brauweizen aus unserer Region in Verbindung mit eigener Reinzuchtheffe ergibt die unvergleichlich aromatische Note, die alle Distelhäuser Weizenbiere auszeichnet.

Feine Aromen nach Nelke und Banane kennzeichnen den unverwechselbaren Duft dieser hefetrüben, obergärigen Spezialität. Weich im Trunk und hochgespundet verschafft es tausendfach prickelnden Genuss.

This beer is made of barley and wheat malt. This Bavarian style beer contains fine yeast which makes the beer cloudy and gives it a special flavour. We also offer a Hefe-Weizen non alcoholic.

<b>ALKOHOLFREIES HEFE-WEIZEN</b>	0,5 l	4,10 €
----------------------------------	-------	--------

Der sportliche „Bruder“ des Originals hat alle guten Eigenschaften des Distelhäuser Hefe-Weizens. Das einzige, was dem hefetrüben und obergärigen Bier fehlt, ist der Alkohol. Darauf kann man gerne auch mal verzichten. Das macht ihn zum perfekten isotonischen Durstlöcher. Prickelnd frisch, mit einer unvergleichlichen aromatischen Note. Eine echte Distelhäuser Bierspezialität.

The delicious taste of wheat beer, but non alcoholic

<b>NATURRADLER</b>	0,5 l	4,10 €
	0,4 l	3,60 €
	0,3 l	3,20 €

Das frische Geheimnis unseres naturtrüben Radlers: das ausgewogene Zusammenspiel von naturtrübem Zitronensaft und Distelhäuser Exportbier. Nicht nur im Sommer ein spritzig-frischer Genuss mit natürlichen Aromen und ganz ohne künstliche Süßstoffe.

A refreshing drink mixed with Distelhäuser lager and naturally cloudy lemon juice. Fresh enjoyment with natural flavors and without artificial sweeteners.

# DISTELHÄUSER AUS DER FLASCHE

## Bottled beers

---

### EXPORT

0,5 l

4,10 €

Relativ körperreich ist das Export weniger hopfenbetont und etwas süßer als das klassische Pils. Hell bis goldfarben, sind in ihm Malzsüße und Hopfenbittere gut ausgewogen.

This pale gold beer with moderate bitterness from noble hops, a lean, well attenuated body with a crisp carbonation.

### HELL

0,5 l

4,10 €

Ein mild - süffiger Biergenuß, wie er nur aus Distelhausen kommen kann! Man nehme: heimisches Gerstenmalz, bestes Brauwasser, sorgsam ausgewählten Hopfen und die ganze Erfahrung und Leidenschaft unserer Braumeister. Hellauf begeistert vom ersten bis zum letzten Schluck!

A mild and easy-drinking beer experience, the kind that can only come from Distelhausen! Take: local barley malt, the best brewing water, carefully selected hops, and all the experience and passion of our brewmasters.

### MÄRZEN URSTOFF

0,5 l

4,10 €

Mild gehopftes, malzbetontes Spezialbier mit ausgeprägtem Körper, welches dennoch durch seine Weichheit überrascht. Das kernige Original mit dem kraftvoll-würzigen Geschmack - ein bieriger Genuss nicht nur für Kenner!

A rich, full bodied maltiness with a lightly hoppy background and bittersweet but clean-tasting palate.

### NATURRADLER ALKOHOLFREI 3,5

0,33 l

3,20 €

A refreshing drink mixed with Distelhäuser lager and naturally cloudy lemon juice without alcohol.

### ALKOHOLFREIES BIER

0,33 l

3,20 €

Hergestellt aus einem speziellen Vollbier durch schonenden Alkoholentzug. Gerade deshalb ein schmackhaftes, kalorienarmes Bier mit vollem Geschmack ganz ohne Alkohol.

This beer is also brewed with the light barley malt, full of the hoppy but non-alcoholic.

### DISTEL HELLES LAGER ALKOHLFREI

0,5 l

4,10 €

Distel 0.0 %: Für alle, die den ursprünglichen Charakter dieses Bieres genießen möchten, aber bewusst auf Alkohol verzichten, gibt es die alkoholfreie Variante mit 0,0%. Sie verbindet die typische helle Malznote und den Geschmack des Originals - nur eben vollkommen alkoholfrei.

It combines the typical light malt note and the taste of the original - only completely alcohol-free.

### KRISTALLWEIZEN

0,5 l

4,10 €

Unser Kristallweizen ist die kristallklar filtrierte Variante aus unserer Weizenbier-Familie. Spritzig, fruchtig und erfrischend. Ein „ungetrübtes“, moussierendes Champagner-Erlebnis der besonderen Art!

This wheat beer is the filtered type of our wheat beer family.

# ALKOHOLFREIE GETRÄNKE

## Non alcoholic drinks

---

**„Distel Strolche“** 0,33 l 2,90 €  
Cola, Cola Zero,  
Orange und Cola Mix

**TAUBERTALER APFELSCHORLE** 0,33 l 2,90 €  
Apple spritzer

Hergestellt aus naturreinem, gekelertem Apfelsaft (kein Konzentrat!) und kristallklarem Brauwasser vermittelt dieses Getränk den puren Apfelgeschmack -eine herrliche Erfrischung, nicht nur im Sommer.

Our apple spritzer is made with regional apple juice, water from the brewery fountain and gas.

**TAUBERTALER MALZ 1** 0,33 l 2,90 €  
Malt beer

Der feine Karamellgeschmack und seine ausgewogene Süße machen dieses Getränk zum idealen Durstlöscher für Sportler und „kleine“ Bierfreunde. Ohne Alkohol und mit vielen wertvollen, leicht verwertbaren Inhaltsstoffen - der natürliche Power-Drink.

This beer is our favourite for our young guests. A natural power-drink without alcohol and a fine caramel flavour.

**FRANKENBRUNNEN MINERALWASSER** 0,50 l 3,70 €  
**Spritzig, Medium, Still** 0,75l 4,70 €  
Mineral water

# REGIONALE WEINE

## Regional wines

---

<b>KILIAN GRAUER BURGUNDER TROCKEN</b> <sub>6</sub>	0,1 L	3,50 €
QUALITÄTSWEIN, BECKSTEINER WINZER EG, TAUBERFRANKEN	0,2 L	6,80 €
GRAY BURGUNDY DRY	0,75 L	20,30 €
<b>BACCHUS "ALTE REBE" KÖNIGHEIMER KIRCHBERG QBA</b> <sub>6</sub>	0,1 L	3,50 €
ABGEFÜLLT FÜR CLAUDIA-WÖLPPER-MURPHY -	0,2 L	6,80 €
BADISCHES TAUBERTAL	0,75 L	20,30 €
BACCHUS OLD VINE DRY		
<b>ROSE CLARA KÖNIGHEIMER KIRCHBERG</b>	0,1 L	3,50 €
<b>SCHWARZRIESLING ROSE TROCKEN</b>	0,2 L	6,80 €
ABGEFÜLLT FÜR CLAUDIA-WÖLPPER-MURPHY	0,75 L	20,30 €
BADEN-TAUBERFRANKEN		
<b>KILIAN SPÄTBURGUNDER TROCKEN</b> <sub>6</sub>	0,25 L	6,90 €
QUALITÄTSWEIN, BECKSTEINER WINZER EG, TAUBERFRANKEN		
PINOT NOIR DRY RED WINE		
<b>WEINSCHORLE - WEISS ODER ROT</b> - <sub>6</sub>	0,2 L	4,20 €
WINE SPRITZER - WHITE WINE OR RED WINE -		

## SEKT

### SPARKLING WINE

---

<b>BECKSTEINER WINZER KERNER</b>	0,2 L	7,00 €
BADISCHER SEKT B.A., FLASCHENGÄRUNG, TROCKEN	0,75 L	25,50 €
BECKSTEINER WINZER EG, TAUBERFRANKEN <sub>6</sub>		
ZARTE, VIELFÄLTIGE ZITRUSAROMEN. FEIN PERLEND, FRISCH, LEBENDIG UND RASSIG. KERNER, SPARKLING WINE DRY		

# HOCHPROZENTIGES AUS DEM TAUBERTAL

## Brandys and liqueurs

---

### BRÄNDE UND LIKÖRE VON DER BRENNEREI BRAUN AUS BECKSTEIN

BRANDIES AND LIQUEURS FROM THE BRAUN DISTILLERY FROM BECKSTEIN, NEAR DISTELHAUSEN.

#### OBSTBRAND AUS ÄPFEL UND BIRNEN

VON DER STREUOBSWIESE 42% VOL.

2 CL

3,20 €

FRUIT BRANDY - APPLE AND PEAR -

#### ZWETSCHGENBRAND AUS DEM HOLZFASS 40,5% VOL.

2 CL

3,50 €

PLUM BRANDY RIPPED IN THE WOOD BARREL

#### WILLIAMS CHRIST BIRNENBRAND 42% VOL.

2 CL

3,60 €

WILLIAMS CHRIST PEARS BRANDY

#### WINTERBOCK-BRAND 40% VOL.

2 CL

3,20 €

- EXKLUSIV FÜR DAS DISTELHÄUSER BRAUHAUS -

BOCK BEER BRANDY

#### SAUERKIRSCHLIKÖR 21,5% VOL.

2 CL

3,20 €

*UNSERE PREISE SIND INKLUSIVE MEHRWERTSTEUER UND IN EURO ANGEZEIGT.*

*IRRTÜMER UND ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN.*

# KAFFEESPEZIALITÄTEN

## Coffee

---

<b>TASSE KAFFEE</b> Cup of coffee	2,90 €
<b>ESPRESSO</b> Espresso	2,90 €
<b>DOPPELTER ESPRESSO</b> Espresso double	4,10 €
<b>CAPPUCCINO</b> Espresso with foamed milk	3,10 €
<b>MILCHKAFFEE</b> Cup of coffee with foamed milk	4,10 €
<b>LATTE MACCHIATO</b> coffee latte macchiato	4,10 €

# TEESPEZIALITÄTEN

## Tea

---

<b>Glas Tee</b> Cup of tea	3,70 €
-------------------------------	--------

### *Kamillenblüten Tee*

*„Mango Mambo“ aromatische Früchteteemischung*

*„Muntermacher“ aromatische Kräutermischung*

*„Vitaknall“ aromatische Kräuter-Früchteteemischung*

*Earl Grey aromatische Schwarzteemischung*

**Unsere Kaffeebohnen und Teespezialitäten beziehen wir,  
aus dem Hause Hagen Kaffee, Heilbronn.**

We get the coffebeans and tea from the Hagen Kaffee factory, Heilbronn.